



Consejo de Seguridad

Distr. general
17 de septiembre de 2012
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 11 de junio de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y en relación con mis cartas de fechas 16 a 20 y 23 a 25 de abril, 7, 11, 14 a 16, 18, 21, 24, 29 y 31 de mayo y 1, 4, 6, 7 y 11 de junio de 2012, tengo el honor de transmitirle adjunta una lista detallada de las violaciones de la cesación de la violencia cometidas por grupos armados en Siria el 8 de junio de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Bashar **Ja'afari**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 11 de junio de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

[Original: árabe]

Friday, 8 June 2012

Rif Dimashq governorate

1. At 2030 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire on the battalion headquarters of the border guard forces in Yabrud.
2. At 2130 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire on two guard posts at the Nasiriyah pumping station.
3. At 2215 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group attempted to steal an oil pipe and opened fire on the Jubb Marhaj and Shurayqi guard posts in Burayj.
4. At 0100 hours, an armed terrorist group opened random fire in Hamah and Mu'addamiyah.
5. At 0130 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device and opened random fire in the Dayriyah quarter of Barzah al-Balad.
6. At 0130 hours, an armed terrorist group opened fire on the Defense Factories Corporation in Hamah.
7. At 1100 hours, two explosive devices were found in the middle of Thalathin Street in the Yarmuk district; the devices were defused by military engineers.
8. At 1130 hours, an armed terrorist group detonated a car bomb at the Qadsiya sub-district administrative building, killing three persons and wounding 36, including two civilians.
9. At 1300 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device under a law enforcement overnight bus in Sa'sa'.
10. At 1330 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device under a passing law enforcement patrol in Duma, wounding five personnel.
11. Two armed terrorists on a motorcycle shot and killed Fayad Kazim and wounded his son, Hassan Kazim, a policeman, near the Rihan turn-off.
12. At 1400 hours, an armed terrorist group ambushed a passing law enforcement patrol between the villages of Muqaylabah and Taybah in Kiswah, killing three personnel and wounding six others.
13. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Tall Manin, wounding one.
14. At 1730 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol inspecting signal lines at the Tall al-Sawan turn-off, killing one person and wounding another.

15. An armed terrorist group was involved in a skirmish with security personnel in the city of Nabk; several persons were wounded and the international highway was blocked.

16. An armed terrorist group in the city of Yabrud abducted a policeman, Iyad Bakar, from the criminal security centre upon his return from guarding an examination centre.

17. Four bodies were found in Darayya.

Damascus governorate

18. At 0200 hours, an armed terrorist group detonated two noise bombs in Kafr Susah.

19. At 1415 hours, an unidentified armed terrorist in a car threw a hand grenade at the head of the channels division and seven personnel, wounding them all.

20. An armed terrorist group detonated a number of explosive devices in the Qabun district and surrounding area and opened fire in the streets and at houses. An armed terrorist gang blew up the electricity transmission station in the same district.

21. An armed terrorist group opened fire in the Shaykh Khalid district opposite Jisr al-Nahas and the Shaykh Ibrahim district in Rukn al-Din.

22. An armed terrorist group opened intensive fire in Tishrin district.

23. An armed terrorist group attempted to break into the services building in Barzah.

24. Armed men appeared in the streets and alleys of the Qadam al-Gharbi district, beside the Sayyidah 'A'ishah mosque.

25. Armed terrorists launched rocket-propelled grenades at buildings in the Tijarah district, killing a woman.

26. An armed terrorist group opened fire at the end of Da'bul Street in the Tadamun district and set tyres alight beside the Naqshbandi mosque in the Suwayqah district.

27. An armed terrorist group detonated a number of explosive devices near the Basri mosque on the Sahnaya highway.

Dar'a governorate

28. At 1800 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the Nu'aymah bridge.

29. At 2000 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the 'Uqbah ibn Nafi' mosque.

30. At 2100 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire on the home of Abd Ibrahim al-Wadi in Ghabaghib, killing his sister, Asma al-Wadi, and brother, Sabah al-Wadi.

31. At 2100 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group planted four explosive devices near military housing in Azra'; the devices were defused by military engineers.

32. At 2200 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the military gas station in Dar'a.
33. At 2330 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group abducted engineer Hussam Nasir Zayn al-Abidin, head of the Saham al-Jawlan municipality, from in front of his house.
34. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Tasil, wounding one.
35. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint at the Samad intersection in Busra al-Sham.
36. At 0700 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device under the oil pipeline passing through the region of Basr al-Harir. Note that the pipeline was not being used to pump oil. The pipeline was damaged.
37. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement forces vehicle on its way to exchange gas cylinders in Umm al-Mayadin, wounding five personnel.
38. At 0840 hours, an armed terrorist group opened fire on the members of border guard post no. 61.
39. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Tafas, wounding one.
40. At 1030 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device and opened fire on two police vehicles in Dar'a.
41. At 1030 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device among law enforcement personnel in Busra al-Sham, wounding Lieutenant Daniel Adnoui.
42. At 1100 hours, an armed terrorist group abducted Lieutenant Hamdo Stankawi from in front of the Khansa' school in the Manshiyah district of central Dar'a.
43. At 1200 hours, an armed terrorist group blew up a motorcycle near the Hamidah al-Tahir checkpoint.
44. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol in the Palestinian camp in Dar'a, wounding one member.
45. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on the members of border guard post no. 22 in the Tall Shihab region, killing Lieutenant Abdulaziz Wazir and conscript Mustafa Hussayn and wounding one other; weapons and a quantity of ammunition were stolen from the post.
46. At 1345 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Mahajjah, wounding two, including Lieutenant Laurence Hamidah.
47. At 1430 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol on the road between the villages of Nimr and Harah, wounding four personnel.
48. At 1530 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device on the Nimr – Harah road as Captain Ali Uthman was attempting to defuse it, killing him.
49. At 1900 hours, an armed terrorist group shot and wounded Sergeant Ammar Hardan in Tafas.

50. At 1950 hours, unidentified armed men fired a rocket-propelled grenade at an army checkpoint in the Manshiyah district of Dar'a.

51. An armed terrorist group abducted Chief Warrant Officer Ayham Salamah, chief registrar of the sub-district of Tasil, and led him off to an unknown location.

Homs governorate

52. At 2210 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire from between houses and orchards on the guard post and headquarters of the third company of border guards in the Salihyah district.

53. At 2300 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel, wounding two.

54. At 2400 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Wadi al-Sayih, wounding four.

55. At 0030 hours, an armed terrorist group opened fire on citizens and law enforcement personnel in Khalidiyah, wounding six personnel and four citizens.

56. At 0630 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Talbisah, killing Sergeant Abdullah Abdullah and wounding six others.

57. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints and the headquarters of the border guard battalion in Tall Kalakh.

58. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Bab Tadmur, wounding one.

59. At 1030 hours, an armed terrorist group in a military vehicle attacked a law enforcement checkpoint near the citadel, wounding several personnel and an officer.

60. From 1030 to 1500 hours, armed terrorist groups used machine guns, sniper rifles and rocket-propelled grenades against law enforcement personnel in the Qusur district.

61. At 1100 hours, an armed terrorist group in the Rastan district fired rocket-propelled grenades at the production department factory.

62. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on, launched mortars and threw hand grenades at law enforcement personnel in Zayr Street and Karm Shamsham.

63. At 1430 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Jurat al-Shayyah district.

Hama governorate

64. At 2000 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire in the direction of the village of Kurdi, in Salamiyah.

65. At 2100 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group abducted a policeman, Abdulrahman al-Ibrahim, as he was passing through the Homs governorate on his way to the sub-district of Ziyarah.

66. At 0115 hours, an armed terrorist group shot and killed a citizen, Ahmad al-Farakh, in Kazu; his body was found dumped in the Kazu farms.

67. At 0200 hours, an armed terrorist group abducted, tortured and killed three citizens and dumped their bodies in the Suq al-Shajarah district. The bodies had been mutilated by the armed men and were unrecognisable.

68. At 0300 hours, an armed terrorist group broke into Salamiyah national hospital and shot and killed citizen Hussam Shudud and his wife, Raja Ahmad.

69. At 0700 hours, an armed terrorist group planted an explosive device on the railway track at the entrance to West Khalfayah; the device was defused by military engineers.

70. At 1000 hours, an armed terrorist group opened random fire in the village of Surayhin, wounding two citizens.

71. At 1030 hours, an armed terrorist group planted an explosive device on an agricultural road in the village of Tall Qartal; the device was defused by military engineers.

72. At 1210 hours, an armed terrorist group planted two explosive devices between the villages of Duma and Hazm in the Hamra' sub-district; the devices were defused by military engineers.

73. At 1300 hours, an armed terrorist group held up a citizen, Ahmad Fakhri, as he was driving a Government vehicle, license plate no. 939433, on the Suqaylibiyah – Jisr al-Shughur road; the vehicle was stolen.

74. At 1500 hours, an armed terrorist group planted a 20-kilogram explosive device near the Jawash roundabout in the Aleppo road district; the device was defused by military engineers.

75. At 1715 hours, an armed terrorist group shot and killed citizen Ahmad al-Sutouf in front of his home in the village of Tuwayni.

Aleppo governorate

76. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the district of the Basil bridge, Jarabulus, wounding two personnel and stealing their weapons.

77. At 0115 hours, an armed terrorist group opened fire on two guard posts on the Basil bridge belonging to the local defence battalion; the ensuing skirmish resulted in two personnel being wounded and two military rifles stolen.

78. At 0330 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Tall Rif'at, wounding one.

79. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the district of I'zaz, wounding one.

80. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the villages of Kafr 'Ammah and Abzamu in Atarib, wounding one.

81. At 1500 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device and opened fire at a jeep belonging to the scientific research centre driving on the Safirah – Khanasir road, wounding four personnel and damaging the vehicle.

82. At 1900 hours, an armed terrorist group deployed in the district of Bab, terrorizing citizens and holding up roads. They abducted two conscripts and stole their weapons.

83. At 2130 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as joint patrols appeared in the Maysir neighbourhood (the schools complex), killing a number of personnel and civilians.

84. At 2200 hours in the village of Tarhin, an armed terrorist group in four vehicles, equipped with a variety of weapons, stormed the Tarhin detachment, abducted two conscripts and seized three Kalashnikov rifles, each with five 150-round magazines.

Idlib governorate

85. At 2100 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Kafrumah, fatally wounding conscript Amir al-Khidr.

86. At 2200 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group attacked the homes of citizens in the Kafr Hum district. An unidentified body was found.

87. At 0530 hours, an armed terrorist group remotely detonated a car bomb containing 500 kilograms of explosives in the industrial area near the western police station in Idlib, killing Chief Warrant Officer Abdulfattah al-Khatib, policemen Muhammad Ghazi and Hassan Musa and citizens Zayn al-Abidin Sufan, Ahmad Fatama and Basil Asad. Ten personnel were wounded, including Lieutenant Ayham Barakat and Lieutenant Muhammad Jundi. Additionally, the eastern side of the station was destroyed and there was damage to adjacent buildings and industrial premises.

88. At 0540 hours, an armed terrorist group remotely detonated a car bomb near the police station in the west of the city, killing three personnel and three citizens and wounding two officers and eight personnel.

89. At 1250 hours, an armed terrorist group broke into the branch headquarters of the Ba'th Party, ransacking the building and smashing furniture. The branch secretary's Prado vehicle was stolen and some of the rooms were set on fire.

90. At 1315 hours, an armed terrorist group planted an explosive device on the Ariha – Aleppo road, at the entrance to the town of Nayrab; the device was defused by military engineers.

91. At 1630 hours, an armed terrorist group planted two explosive devices on the Ahsim – Bar road; the devices were defused by military engineers.

Dayr al-Zawr governorate

92. At 2100 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Jubaylah district, killing Sergeant Muhammad Hamdan and conscript Saddam al-Rahmoun and wounding one other.

93. At 2130 hours on 7 June 2012, armed terrorist groups opened fire on a guard post of the first company in Jaz'ah.

94. At 2130 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire on the local defence headquarters building in the city of Dayr al-Zawr.

95. At 2200 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dayr al-Zawr, wounding a policeman.

96. At 2200 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group fired rocket-propelled grenades at several law enforcement checkpoints in the city of Dayr al-Zawr; private property in the Jubaylah district was attacked.

97. At 2230 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a guard post of the first company in Tall 'Adas.

98. At 2230 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group fired two rocket-propelled grenades at the Badr al-Din 'Ayfan school in the Jubaylah district, causing damage to the school.

99. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on guard personnel in the 'Umar field, killing Sergeant Rami Wasfah and wounding four personnel, including Major Muhammad al-Hassan and Lieutenant Ahmad Qurbash.

100. At 0700 hours, an armed terrorist group shot and killed a policeman, Ayham Hamid.

101. At 0800 hours, an armed terrorist group stole two Government "Furat" tractors, license plate nos. 969128 and 966734, belonging to the Busayrah municipality.

102. At 0830 hours, an armed terrorist group shot and killed citizen Lami Isa Adnan al-Jasim in the Qusur district, as he was going to his place of work in the jewellery market. His car and ten kilograms of gold were stolen.

103. At 1300 hours, an armed terrorist group seized a public taxi in the village of Hisan.

104. At 1300 hours, an armed terrorist group seized a saloon van, license plate no. 408468, belonging to the Dayru oil field, in the industrial city.

105. At 1300 hours, an armed terrorist group seized two Government vehicles, the first a jeep, license plate no. 489272, belonging to the directorate of agriculture, and the second a minibus, license plate no. 491728, belonging to the General Establishment of Syrian Railways, in the village of Islah al-Hussayniyah.

106. At 1830 hours, an armed terrorist group abducted and killed Sergeant Khidr Mahmoud as he was out shopping.

Ladhiqiyah governorate

107. At 2000 hours on 7 June 2012, an armed terrorist group opened fire with a range of weapons on law enforcement personnel in Haffah, killing Lieutenant Jabir Zayn Abdulghaffour, Staff Sergeant Samuel Mansour, Sergeant Kamal Bakr and conscripts Ibrahim Mursil, Ahmad Bahri Bazo and Qutaybah Ghuraybi, and wounding 96 personnel, including Colonel Muhammad Maarouf, Lieutenant Colonel Ahmad Hassan, Captain Aktham Satour, Captain Shadi Safar and Lieutenant Muhammad Saqr.

108. At 2100 hours on 7 June 2012, an unidentified terrorist threw a stick of dynamite at law enforcement and security personnel in 'Ulaybi Square in the Salibah district. The explosion wounded Lieutenant Ali Mahmoud and two policemen, Yousef Mustafa al-Daman and Ahmad Muhammad Khalil.

109. At 2115 hours on 7 June 2012, an unidentified person on a motorcycle threw a stick of dynamite at personnel guarding the Government complex in the Jablah district, wounding a policeman, Ghayth Salim.

Syrian-Jordanian border

110. At 2430 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate from Jordanian territory into Syrian territory in the Abu Qantarah district opened fire on the members of guard post no. 22.

111. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire from inside Jordanian territory on members of the second company of border guards. The armed men were confronted and a quantity of weapons, ammunition and explosives was seized.

Syrian – Lebanese border

112. At 1530 hours, an armed terrorist group attempted to bring weapons from Lebanese territory into Syrian territory in the Ra's al-Ma'arrah district.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 8 June 2012

1		2		3		4		5			6		7
<i>Killed</i>		<i>Wounded</i>		<i>Abducted</i>		<i>Firing of weapons and attacks against</i>		<i>Explosive devices</i>			<i>Attempted infiltration by armed persons and smuggling of weapons</i>		<i>Unidentified bodies discovered</i>
<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Exploded</i>	<i>Defused</i>	<i>Exploded in manufacturing</i>	<i>Infiltration</i>	<i>Smuggling</i>	
12	30	12	235	1	9	37	55	23	15	-	2	1	9